



RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM | 44780 Bochum | Germany

Welcome Centre
International Office
UV o/63
phone: +49 (0) 234 32 - 22037
welcome-centre@rub.de
www.rub.de/welcome-centre

April 2020

Information about the application form

Dear researcher,

in this document we provide a translation of the application form for a request for invitation and commitment declaration. You will find the original application form on the first page. This is the form you fill out. On the second page there is a version of the application form with references to the translations, which can be found on the third page.

If you have any questions, please let us know.

Best regards,
Your Welcome Centre Team

Ersuchen um Einladung / Verpflichtungserklärung

1. Angaben zum Gastgeber

Name, Vorname(n)	Geburtstag, Geburtsort
Staatsangehörigkeit	Beruf
wohnhaft in	
Identitätsdokument (Art/Nummer)/Aufenthaltstitel (Nur bei Ausländern, Art des Titels)	

2. Angaben zum Besucher

Name, Vorname(n)	Geburtstag, Geburtsort
Staatsangehörigkeit	Beruf
wohnhaft in	
Reisepass Nr.	
Verwandschaftsbeziehung mit dem Antragsteller	
begleitende Person, nur Ehegatte (Name, Vorname, Geburtstag, Geschlecht)	
Begleitende Kinder (Name, Vorname, Geburtstag, Geschlecht)	

3. Weitere Angaben zum Gastgeber

Anschrift der Wohnung, soweit der Besucher nicht in der eigenen Wohnung untergebracht werden soll	
<input type="checkbox"/> Mieter	<input type="checkbox"/> Eigentümer
Arbeitgeber	
Angaben zu den Einkommens- und Vermögensverhältnissen:	
<u>Anlagen:</u> Nationalpass / Personalausweis / Lohn,-Gehaltsabrechnung / Einkommensnachweis / Mietvertrag /	
Grundbucheintrag / Aufenthalt vom _____ bis zum _____	

4. Erklärungen:

Ich werde auf die Freiwilligkeit meiner Angaben sowie auf den Umfang der eingegangenen Verpflichtung nach §§ 66, 67 und 68 des Aufenthaltsgesetzes hingewiesen und zwar auf: **den Umfang und die Dauer der Haftung, die Möglichkeit von Versicherungsschutz, die zwangsweise Beitreibung der aufgewendeten Kosten im Wege der Vollstreckung, soweit ich meiner Verpflichtung nicht nachkomme, sowie die Strafbarkeit, z.B. bei vorsätzlichen, unrichtigen oder unvollständigen Angaben (§ 95 des Aufenthaltsgesetzes - Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe).**

Ich bitte um Fertigung der Verpflichtungserklärung durch die Ausländerbehörde.

Ich lege meinen Pass und die erforderlichen Nachweise vor.

Datum, Unterschrift

Ersuchen um Einladung / Verpflichtungserklärung

1. Angaben zum Gastgeber

Name, Vorname(n) 1.	Geburtstag, Geburtsort 2.
Staatsangehörigkeit 3.	Beruf 4.
wohnhaft in 5.	
Identitätsdokument (Art/Nummer)/Aufenthaltstitel (Nur bei Ausländern, Art des Titels) 6.	

2. Angaben zum Besucher

Name, Vorname(n) 7.	Geburtstag, Geburtsort 8.
Staatsangehörigkeit 9.	Beruf 10.
wohnhaft in 11.	
Reisepass Nr. 12.	
Verwandschaftsbeziehung mit dem Antragsteller 13.	
begleitende Person, nur Ehegatte (Name, Vorname, Geburtstag, Geschlecht) 14.	
Begleitende Kinder (Name, Vorname, Geburtstag, Geschlecht) 15.	

3. Weitere Angaben zum Gastgeber

Anschrift der Wohnung, soweit der Besucher nicht in der eigenen Wohnung untergebracht werden soll 16.	
<input type="checkbox"/> Mieter 17.	<input type="checkbox"/> Eigentümer 18.
Arbeitgeber 19.	
Angaben zu den Einkommens- und Vermögensverhältnissen: 20.	
<u>Anlagen:</u> Nationalpass / Personalausweis / Lohn,-Gehaltsabrechnung / Einkommensnachweis / Mietvertrag / 21.	
Grundbucheintrag / Aufenthalt vom _____ bis zum _____ 22.	

4. Erklärungen: **23.**

Ich werde auf die Freiwilligkeit meiner Angaben sowie auf den Umfang der eingegangenen Verpflichtung nach §§ 66, 67 und 68 des Aufenthaltsgesetzes hingewiesen und zwar auf: **den Umfang und die Dauer der Haftung, die Möglichkeit von Versicherungsschutz, die zwangsweise Beitreibung der aufgewendeten Kosten im Wege der Vollstreckung, soweit ich meiner Verpflichtung nicht nachkomme, sowie die Strafbarkeit, z.B. bei vorsätzlichen, unrichtigen oder unvollständigen Angaben (§ 95 des Aufenthaltsgesetzes - Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe).**

Ich bitte um Fertigung der Verpflichtungserklärung durch die Ausländerbehörde.

Ich lege meinen Pass und die erforderlichen Nachweise vor.

Datum, Unterschrift 24.

Request for invitation / Commitment declaration

Details on host

1. name, first name(s)
2. date of birth and place of birth
3. citizenship
4. profession
5. address
6. passport (type and serial nr.) or details of granted visa (type of residence permit)

Details on visitor

7. name, first name(s)
8. date of birth and place of birth
9. citizenship
10. profession
11. address
12. passport serial nr.
13. relationship to the host (e.g. family member, friend)
14. accompanying person, spouse only (surname, first name, date of birth, gender)
15. accompanying children (surname, first name, date of birth, gender)

Further information on hosting

16. address, if the visitor will not be living with the host for the duration of the visit, but stay in another apartment
17. if the host is renting this other apartment, cross here
18. if the host is owning this other apartment, cross here
19. Employer
20. Information on income and financial situation
21. Attachments: passport / identity card / wage, salary statement / proof of income / tenancy agreement / entry in the land register (if host owns the apartment the visitor will stay in, as mentioned above)
22. duration of the stay from _____ until _____

23. Declaration: I am hereby informed that the information I have provided is voluntary and that I have entered into an obligation under Sections 66, 67 and 68 of the Residence Act to provide the following information: the extent and duration of my liability, the possibility of insurance cover, the compulsory recovery of the costs incurred by way of enforcement if I fail to comply with my obligation, and the criminal liability, e.g. for theft, loss of property, loss of earnings, loss of earnings of a person in the event of a criminal offence. e.g. in the case of deliberate, incorrect or incomplete information (§ 95 of the Residence Act - imprisonment for up to three years or a fine).

I request that the declaration of obligation be drawn up by the Foreigners' Office.

I submit my passport and the necessary evidence.

24. date and signature